

UNIDAD Azcapotzalco		DIVISION Ciencias Sociales y Humanidades	
LICENCIATURA (X)		MAESTRÍA EN	TRIMESTRE VII
CLAVE 190119	UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés IV Oblig.() Opt.()		CRÉDITOS
HORAS DE TEORÍA (4.5)	HORAS DE PRACTICA (1.5)	SERIACION Inglés III	

OBJETIVOS (S)

- Aplicar, reafirmar y practicar tanto las estructuras gramaticales (sintácticas, lexicales y semánticas) y aspectos de la lengua extranjera como aquellas de la comunicación oral y escrita presentada en cursos anteriores.
- Practicar las estrategias de lectura en textos no especializados, propios del campo académico de los alumnos y en artículos de divulgación.
- Presentar nuevas estructuras gramaticales (sintácticas, lexicales y semánticas) propias de la argumentación, de la opinión, de la hipótesis, de los propósitos y de la narración.
- Identificar y caracterizar los valores socio-culturales de la civilización correspondientes a la lengua estudiada con el fin de compararlos con la cultura y civilización mexicanas (modismos, expresiones altisonantes)
- Presentar y aplicar las estrategias de aprendizaje: estructuras de significado, registro de lectura, taxonomía de propósitos, diagrama de flujo, reja de repertorio y expresarla en lengua materna y/o lengua extranjera.
- Presentar diferentes registros de habla.
- Introducir a los alumnos en el manejo de técnicas de redacción básica.

CONTENIDO SINTÉTICO

I. FUNCIONES Y ESTRUCTURAS DE LA LENGUA:

1. Fonética: practica y combinación de fonemas complejos.

(z) Sells. (s) Works (sh) Washed
(d) Traveled (t) Watched (i) Wanted

- “silent letters”: castle/half/listen
- Cuando el gentilicio termina en alguno de estos sonidos (S) (T) no se le agrega “s” al final:
The English people. The English.

2. SEMANTICA: vocabulario en context.

- Costumbres y hábitos. Vocabulario para expresar compra y venta en diferentes tiendas.
- Hardware shop/chemist/travel agent/florist/state agent/book sit up/news agent/etc.

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés IV	2	9
--	---	---

<p>CONTENIDO SINTÉTICO (CONTINUACIÓN)</p> <ul style="list-style-type: none"> Juegos y deportes: Go + ing/ ejemplo: go horse riding./play golf/squash/foot-ball/etc. Vocabulario relacionado con el espectáculo y el entretenimiento: program/chanel/cartoon/weather forecast/documentary/etc. Vocabulario relacionado con vacaciones y dinero: holidays/spend/earn/bank account/hitch hike/to get a lift/charter flight/airport/pack/cancel/check in/etc. Vocabulario relacionado con nacionalidades y países: The Mexicans/Mexican people. The Scottish/Scottish people. The English/English people. Vocabulario relacionado con oficios: Taxi driver/plumber/electrician/dry cleaner/hair dresser/etc. Formación de palabras: formar adjetivos con terminación “ED”- “ING”: blue eyed/ amused/amusing/shocked/shocking/working class. Familias de palabras: Sustantivo: Creatiom, adjetivo: creative, verbo: create Conclusion. Conclusive conclude, etc. Vocabulario para expresar puntos de vista, hechos y opiniones: I think it’s fettering/he comes from England/he speaks fluent French and a Little Spanish/Michael Jackson performance was rather weak/The President of France believes in nuclear power/etc. <p>3. SINTAXIS: tiempos simples y compuestos del presente, pasado y futuro.</p> <ul style="list-style-type: none"> “Like doing vs. Like to do”/ would you/could you/I’ll/shall I?/etc. Adverbios de frecuencia, su grado de frecuencia y su posición en la oración. Always 100% Usually Often Sometimes 50% Not often Rarely Never 0% <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">POSICION</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">I always get up at 6 o’clock.</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">I am always late.</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> Conectores: while/during/after/but/although/so/until/when/and/ because/or. Preposiciones: of/for/across/against/along side/among/around/during/form/inside/outside/minus/over/past/sice/towards/until/up. Contrastar el uso de “could” y “would” como condicional y como preguntas corteses. Would you like ice in you whisky? Could you open the window? If I were rich I would go to Paris and I could buy Chanel wardrobe. Repaso de los adverbios de modo: well/badly. 			POSICION		I always get up at 6 o’clock.		I am always late.
	POSICION						
	I always get up at 6 o’clock.						
	I am always late.						

CONTENIDO SINTÉTICO (CONTINUACIÓN)

4.- ACTOS DE HABLA:

- Establecer comparaciones entre los actos propios de anuncios publicitarios:
Publicidad en radio, televisión, teatro, agencias de viajes, restaurantes, periódicos, revistas, estaciones de tren y autobuses.
- Hacer consciente al alumno de las especificidades del lenguaje utilizado en la publicidad:
Síntesis, efectividad, sonoridad, ludicidad, formato, e importancia de las imágenes en combinación con el lenguaje.
- Expresar propósitos de la vida cotidiana:
You go to a book shop if you need to buy a book/etc.
- Pedir información para la compra y venta de boletos, reservaciones, cancelaciones y confirmaciones:
They missed the flight because they arrived late at the airport. So they tried to book another flight./etc.
- Expresar puntos de vista, juicios de valor e intenciones:
I think it's a war film. I'd love to come. Where is it?
His beliefs are rather conservative.
How could you tactfully describe some who is: cruel/mean/rude/stupid/boring/?
- Argumentar tópicos y opiniones de interés general:
I find it difficult to/understand/I don't agree/I quite disagree/I sincerely believe/etc.
- Expresar hipótesis por medio de los condicionales:
Columbus thought that the earth was round, so he said: "if I sail straight ahead I will come to the starting point"/If the President were more sensible, he would listen to what people are claiming for.

5.- ESTRUCTURAS TEXTUALES:

- Anuncios publicitarios: sensibilizar a los alumnos en el uso del lenguaje: sintético, convincente, persuasivo, y en combinación de imágenes atractivas.
- Itinerarios: secuencias de lugares y horarios, abreviaturas: Dep. (departure). Arr. (arrival); "to, from" uso de terminales áreas, de autobuses y de trenes. Ortografía de lugares y sus abreviaturas.
- Cartas personales en contraste con cartas formales sus partes y el lenguaje propio de cada carta.

II. CAPACIDADES Y HABILIDADES PSICOLINGÜÍSTICAS:

1.- LECTURA: aplicar las siguientes estrategias de lectura en textos de su campo académico:

- Lectura de reconocimiento (echar un vistazo) (skimming)
- Predicción
- Identificación de palabras relevantes
- Reconocimiento de cognados: (palabras transparentes) (ver niveles anteriores)
- Relación de referente-referido

CONTENIDO SINTETICO (CONTINUACION)

- Identificación de la función verbal.
- Reconocimiento de algunos conectores e inferencia de sus funciones
- Obtención de información específica (scanning)
- Inferencia en el vocabulario
- Identificación del papel que desempeñan algunos signos de puntuación.
- Transcodificación en nivel elemental.
- Reconocer tipos de contexto (revistas, periódicos, libros, diccionarios, folletos, etc.)
- Anticipar contenidos con base en conocimientos previos del estudiante y algunos elementos del texto.
- Localizar los cognados (palabras transparentes)
- Relacionar pronombres personales y adjetivos posesivos (referente), con la palabra a la que hacen referencia (referido)
- Localizar palabras clave que se soliciten en formatos, cuadros, etc.
- Localizar en el texto las palabras, expresiones que unen palabras, enunciados o párrafos.
- Organizar información a partir del reconocimiento de la función de conectores
- Deducir el significado de palabras clave, apoyándose en el contexto.
- Obtener la información necesaria para llenar cuadros, diagramas, esquemas, etc.
- Iconografía (fotos, imágenes, graficas, mapas, esquemas, etc.)
- Tipografía: tamaño de letra, forma y tipo (cursivas, negritas) etc.
- Números (fechas, cifras, etc.)
- Falsos cognados (ver niveles anteriores).
- Nombres propios, pronombres personales, adjetivos posesivos y demostrativos.
- Repetición de palabras.
- Conectores.
- Expresiones verbales.

2. COMPRENSIÓN AUDITIVA:

- Enfoque global a partir de anuncios publicitarios. (quien lo hace, a quien va dirigido, donde esta hecho, como lo hicieron, por que lo hicieron y en que momento)
- Comprensión de canciones que contengan un vocabulario y estructuras ya vistas.
- Entonación, articulación y ritmo.
- Estrategias de comprensión auditiva: “listening for specific information”, “transferring information”. “predicting”. “listening for gist” (general and important information) “note taking”.

3.- PRODUCCIÓN ORAL:

- Reproducción de trabalenguas (tongue twisters):
As I was walking by Saint Paul's a woman grabbed me by the hand, (balls)

CONTENIDO SINTETICO (CONTINUACION)

She said: “you look a man of pluck
Come inside and have a cup” (fuck)

Mary had a little lamb
Mary had a little bear
I saw her little lamb
But I never saw her bare.

Fussy Wasy was a bear
Fussy Wasy had not hair
Fussy Wasy wasn’t fussy, was be?

There was a policeman at Capland/junction/
Whose penis long ago ceased to function
For the rest of his life
He pleased his wife
With the dexterous use of his truncheon.

- Creación oral de un itinerario.
- Lectura en voz alta de trabalenguas y poemas breves y sencillos.

4.- PRODUCCION ESCRITA:

- Elaboración de: anuncios publicitarios, itinerarios, cartas formales e informales.
- Copiar trabalenguas.
- Elaboración de diálogos y completar oraciones con una palabra teniendo en cuenta el contexto de la oración.

III. ASPECTOS SOCIO-CULTURALES DE LA LENGUA:

- Contrastar las diferentes formas de división política y geográfica, ejemplos: “state, country, shire, capital, city, town, village”.
- Diferentes iconografías y simbologías para presentar lo típico de cada país, ejemplos: los clichés en cuanto a vestimentas, comidas, mariachis, escoceses, un turista.
- Trabalenguas, dichos, refranes, modismos. Ejemplo: “The pot calling the kettle black!” “el burro hablando de orejas”

IV. ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE:

Presentar y/o repasar las cinco estrategias de aprendizaje con nuevos objetivos de aprendizaje. (textos orales, escritos y usuales).

- Estructuras de significado.
- Registro de lectura.
- Taxonomía de propósitos.
- Diagrama de flujo.
- Reta de repertorio.

MODALIDADES DE CONDUCCIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA – APRENDIZAJE

En todos los programas del plan de estudio se llevarán a cabo tareas en las que el alumno: a) use la lengua de manera integral con propósitos comunicativos auténticos; b) practique elementos determinados de la lengua; c) reflexione acerca de la lengua. Estas tareas tienen la finalidad de articular los elementos que pertenecen a las distintas dimensiones del plan de estudio – estructuras y funciones de la lengua, capacidades y habilidades psicolingüísticas, aspectos socioculturales de la lengua y estrategias de aprendizaje.

Las tareas se conducirán de acuerdo con un enfoque didáctico centrado en que el alumno, que le permitirá conocer:

- a) Sus propios procesos de comprensión y producción en la lengua extranjera y
- b) Los procesos de los usuarios de la lengua.

En particular, el profesor pondrá especial atención al desarrollo de las estrategias que se enlistan a continuación.

Estrategias de comunicación

Establecimiento y mantenimiento de las condiciones fáticas de la comunicación. Reconocimiento y empleo de claves de cooperación. Verificación de mensajes. Solicitud de aclaraciones. Reformulaciones.

Estrategias metacognitivas

Organización anticipada. Enfoque de la atención. Determinación de condiciones de aprendizaje. Preparación y ensayo. Autoseguimiento. Autoevaluación.

Estrategias cognitivas

Identificación de datos lingüísticos nuevos. Correlación de datos lingüísticos con variables contextuales. Correlación de datos nuevos con información almacenada. Categorización de elementos lingüísticos. Formulación explícita de hipótesis acerca del uso y la combinación de elementos. Verificación, refutación y adecuación de hipótesis empleando datos directos y por medio de consultas a hablantes, expertos y obras de referencia.

Estas tareas involucrarán, en forma aislada o combinada, las habilidades de escuchar, hablar, leer y escribir. Las actividades de cada tarea desarrollarán mecanismos y estrategias psicolingüísticas comunes a distintas habilidades y específicas de cada una.

Capacidades y habilidades psicolingüísticas

Una forma conveniente de exponer los contenidos que corresponden a la dimensión de las habilidades psicolingüísticas es considerarlos como un subprograma, es decir, enlistarlos en un esquema con sus objetivos y sus agrupaciones propias. Debe, sin embargo, aclararse que su carácter es cíclico (espiral); es decir, los contenidos se abordarán en los programas de todos los niveles del plan de estudio.

Objetivos

Al concluir el plan de estudio de una lengua extranjera en CELEX, los alumnos podrán:

- I. Leer en forma óptima textos académicos en el área de su especialidad;
- II. Escuchar con facilidad y comprender adecuadamente una exposición académica en la lengua extranjera;
- III. Comunicar con efectividad planteamientos académicos en forma oral en el área de su especialidad;
- IV. Redactar prosa académica clara, legible y efectiva;
- V. Leer y escribir de manera apropiada textos de diversos géneros y con distintos grados de formalidad.
- VI. Participar de manera apropiada en conversaciones de carácter diverso y con distintos grados de formalidad.

MODALIDADES DE CONDUCCIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE
(CONTINUACIÓN)

Contenidos

Durante las actividades de los cursos el alumno desarrollará los mecanismos y estrategias que se enlistan a continuación. Algunos de éstos son propios de una habilidad psicolingüística, como el de reconstruir información fonológica perdida por ruido, que sólo ocurre en la comprensión auditiva. Otros son comunes a dos o más habilidades; por ejemplo, la predicción y la inferencia retrospectiva están involucradas, tanto en la lectura como en la comprensión auditiva. Sin embargo, se enlistan sólo en los rubros correspondientes a la habilidad en relación con la cual es idóneo su tratamiento pedagógico. Así, la delimitación de unidades se encuentra en la lista de comprensión auditiva, y la planeación en la escritura.

Comprensión auditiva

1. Reconocimiento de las estructuras del discurso oral. Delimitación fonológica, sintáctica y lexical de las unidades principales de apoyo. Identificación de claves fonológicas, sintácticas y semánticas de la organización temática.
2. Reconocimiento de la importancia y la valoración que asigna el hablante. Estructuras canónicas y anomalías significativas. Marcas convencionales. Repetición.
3. Reconstrucción y transferencia de información. Ruido. Modificaciones fonéticas. Dificultades lingüísticas. Aprovechamiento de la repetición. Uso de la cohesión. Distribución de la atención. Toma de notas.

Producción oral

1. Resolución referencial.

Elección de nombres, descripciones y formas pronominales, según el propósito comunicativo y las condiciones contextuales. Empleo de recursos deícticos y elementos anafóricos y catafóricos.

2. Organización y reorganización temáticas.

Introducciones convencionales. Identificación explícita de temas. Concatenación de estructuras de tema y rema. Metaenunciados (prefiguración de la estructura del discurso, recapitulación).

3. Orientación y mantenimiento de la conversación.

Establecimiento de identidades. Toma de turnos. Aperturas y cierres. Cambios de tema. Acuerdo y desacuerdo. Cortesía.

Escritura

1. Planeación y organización. Selección del tema. Elaboración de borradores. Investigación. Edición. Uso del tiempo.

2. Elaboración de borradores. Lluvia de ideas. Análisis de ideas. Delimitación del tema, determinación del destinatario y elección del tipo de texto. Esbozo de estructura. Redacción por bloques. Uso de material producto de la investigación. Reorganización. Resumen. Formulación del título.

3. Investigación. Formulación de preguntas de investigación. Formulación de hipótesis. Registro de información documental (fichas, resúmenes, comentarios). Registro de información empírica (bases de datos, diagramas, gráficas).

4. Edición. Verificación del significado. Corrección de la gramática. Análisis de la prosa (estilo). Análisis de la organización. Verificación de convenciones especiales. Evaluación global. Retroalimentación de colegas y de dictaminadores externos.

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés IV	8	9
--	---	---

MODALIDADES DE EVALUACIÓN

1. Se aplicarán dos exámenes, uno a de progreso y uno global al final de trimestre que consistirán en dos partes: una oral y otra escrita.
2. Habrá exámenes departamentales.
3. Se combinarán con evaluaciones del profesor y autoevaluaciones del alumno acerca de: a) los procesos de realización de tareas individuales y de grupo y b) los productos de dichas tareas.
4. Se aplicara el examen de “proficiency” del nivel B.

BIBLIOGRAFÍA NECESARIA O RECOMENDABLE PARA EL ALUMNO:

HARRI-AUGSTEIN, Sheila and Thomas, Laurie. Aprender a leer. UAM-A.
 KROHN, Robert. English Sentence Structure. Michigan Press, 1971.
 THORNEY, G.C. Easier Scientific English Practice. Longman, London.
 CROFT, K. and BROWN, B.W. Science Reading. Mc. Graw Hill.
 VINEY, Peter and Karen. Grapevine (series) Oxford, English.
 SOARS, John and Liz. Headway (series) Oxford, English.
 RUBIN, Joan e Irene Thompson. How to be a more successful language learner. Boston, Mass., Heinie and Heinle Publishers, Inc., 1982.
 YORKER, Richard C. Study skills for students of English as a Second language. New York, Mc. Graw Hill Book Company, 1970.
 Cualquier serie comercial confiable y con contenido parecido al del programa.
 LICH and Svartvik. A communicative grammar of English. Longman.
 Diccionario Inglés-Español.
 Textos de divulgación y académicos en inglés (como material de lectura).

BIBLIOGRAFÍA NECESARIA O RECOMENDABLE PARA EL PROFESOR:

BROWN, Gillian; Anderson, Anne; Shillocock, Richard; Yule, George. 1984. Teaching talk: strategies for production and assessment.
 CASTAÑOS, Fernando y Bizzoni, Franca (compiladores). 1994. Memorias del VII Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas. México: CELE-UNAM.
 GAUDIANI, Claire. 1981. Teaching writing in the FL curriculum. Washington: CAL.
 MOLINA, Antonieta y Gilbón, Dulce Ma. 1994. Memorias del primer foro de autores de materiales de lecturas en lengua extranjera producidos en instituciones de educación superior del Valle de México. México: CELE-UNAM.
 LARSEN-FREEMAN, Diane y Long, Michael H. 1991. An introduction to second language acquisition research. Londres: Longman.
 SADA DIAZ, María Esther. 1995. El procesamiento de oraciones completas: su relación con la comprensión de textos en inglés y la traducción al español. Tesis de maestría en lingüística aplicada. UACPyP del CCH y CELE-UNAM.

UNIDAD DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE Inglés IV	9	9
--	---	---

BIBLIOGRAFÍA NECESARIA O RECOMENDABLE PARA EL PROFESOR (CONTINUACIÓN):

SHEA McQUADE, Michael James. 1988. Un modelo para la elaboración de materias de comprensión auditiva para estudiantes de educación superior. Tesis de maestría en lingüística aplicada UACPyP del CCH y CELE-UNAM.

WOODS, Devon. 1984 "A process orientation in ESL writing" Carleton papers in applied language studies. 101-138.

BOWERS, Roger. "The individual learner in the general class" en Foreign Language Teaching: meeting individual needs, editado por Howard B. Altman y C. Vaughan James. Oxford. Pergamon Press Ltd. 1980. pp 66-80.

GRELLET, Françoise. Developing Reading Skills, a practical guide to reading comprehension exercises. Cambridge, University Press. 1981.

